

## NO TENGO cobertura médica. ¿Cómo puedo obtener atención médica AHORA?

- ◆ **Healthy Way LA (HWLA)**—es un programa gratuito que puede solicitar ahora mismo. Obtenga más información en [www.ladhs.org/hwla](http://www.ladhs.org/hwla) o llame al 1-877-333-4952.
- ◆ **Medi-Cal**—actualmente, este es un programa para padres y niños, mujeres embarazadas, personas de la tercera edad y discapacitados de ingresos bajos. Si usted se encuentra dentro de una de estas categorías, puede solicitar Medi-Cal ahora mismo. Llame al 1-877-597-4777 o visite [dpss.lacounty.gov/dpss/health](http://dpss.lacounty.gov/dpss/health)
- ◆ **Programa Healthy Kids de L.A. Care**—es un seguro médico de bajo costo para niños de hasta 5 años de edad que no reúnen los requisitos para otros programas debido a su ciudadanía, residencia, o los ingresos de su familia son muy altos. Visite [www.lacare.org/potentialmembers/healthprograms/healthy-kids](http://www.lacare.org/potentialmembers/healthprograms/healthy-kids) or call 1-888-452-2273.
- ◆ **Los servicios familiares PACT (Planificación Acceso, Cuidado, Tratamiento)**—ofrecen servicios de planificación familiar y métodos anticonceptivos a hombres y mujeres de ingresos bajos. Visite [www.familypact.org](http://www.familypact.org) o llame al 1-800-942-1054.

### SOLICITAR ESTOS PROGRAMAS ES GRATUITO

### ¿Qué sucede si no reúno los requisitos para ninguno de estos programas?

- ◆ **Las Clínicas de salud de la comunidad y del condado** están para ayudar AHORA y en 2014. Los residentes del condado de Los Ángeles que no pueden participar en otros programas debido a su ciudadanía, residencia, edad u otros motivos, pueden encontrar **una clínica cercana** en: [www.ladhs.org/wps/portal/clinicsearch](http://www.ladhs.org/wps/portal/clinicsearch).

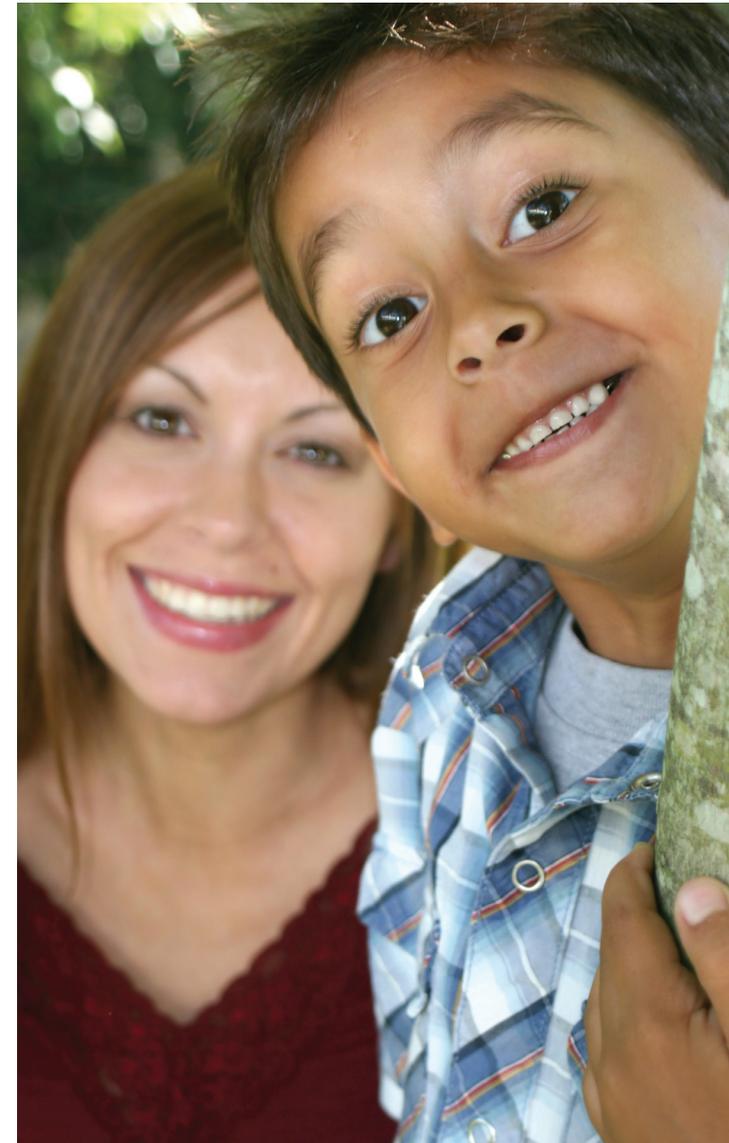
## YA TENGO cobertura médica. ¿Cómo me puede impactar la Reforma de salud?

- ◆ **Tengo Medi-Cal!** Usted puede mantener su seguro médico Medi-Cal. Obtenga más información en: [dpss.lacounty.gov/dpss/health](http://dpss.lacounty.gov/dpss/health) o llame al 1-877-597-4777.
- ◆ **Tengo Medicare!** Usted puede mantener su Medicare. Es posible que la ley de reforma de salud disminuya el costo de sus medicamentos. No deberá pagar los servicios de atención preventiva, como pruebas de detección de cáncer, vacunas, vacuna contra la gripe y visitas preventivas. Obtenga más información en: [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) o llame al 1-800-633-4227.
- ◆ **Tengo seguro a través de mi trabajo.** Usted puede mantener su seguro médico. La ley de salud no obliga a los empleadores a cambiar su seguro. Obtenga más información comunicándose con su plan de salud o empleador.
- ◆ **Pago mi propio seguro médico.** Usted puede seguir pagando su seguro por su cuenta. A partir de octubre, puede pagar un seguro médico a un costo más bajo mediante **Covered California** (la cobertura comienza el 1.º de enero de 2014). Visite [www.coveredca.com](http://www.coveredca.com) o llame al 1-888-975-1142.

### ¿Qué sucede si tengo Healthy Way LA (HWLA)?

- ◆ El 1.º de enero de 2014, Healthy Way LA se convertirá en Medi-Cal. Pronto recibirá un correo con la explicación del cambio. Obtenga más información en [www.ladhs.org/hwla](http://www.ladhs.org/hwla) o llame al 1-877-333-4952.

# Reforma de salud *y usted...*



## ¿NECESITA AYUDA?

Llame a Neighborhood Legal Services Centro  
para el Consumidor de Servicios Médicos  
(Health Consumer Center): 1-800-896-3202





## No tengo seguro.

## ¿Cuáles son las nuevas opciones para mí en el 2014?

### ¿Qué es la Reforma del Cuidado de Salud?

- ◆ Es una ley federal que comenzó en 2010. Cambia la forma en que algunas personas reciben atención médica en Estados Unidos.
- ◆ También es conocida como la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio (Affordable Care Act, ACA) u Obamacare.

### ¿Qué ha cambiado ya?

- ◆ El seguro médico debe incluir chequeos y la mayoría de los servicios de atención preventiva de forma GRATUITA.
- ◆ Los adultos jóvenes pueden quedarse en el seguro médico de sus padres hasta los 26 años de edad.
- ◆ Las compañías de seguro no pueden cancelar su seguro médico si usted se enferma.
- ◆ Las compañías de seguro no pueden negar los servicios de atención de niños porque están enfermos o lo estuvieron.
- ◆ Las compañías de seguro deben gastar el 80 % de su dinero en atención médica o devolverle el dinero.

### ¿Qué cambios habrá el 1.º de enero de 2014?

- ◆ NUEVAS formas para que las personas obtengan un seguro médico GRATIS o a BAJO COSTO.
- ◆ La mayoría de las personas deben tener un seguro médico o pagarán una multa.
- ◆ Las compañías de seguro no le pueden negar servicios de atención a ninguna persona que haya estado o esté enferma.
- ◆ Las compañías de seguro no pueden cobrarle más dinero ni limitar cuánto pagarán debido a su enfermedad.
- ◆ Los jóvenes que se encuentren bajo cuidado de crianza temporal que tenían Medi-Cal a los 18 años, podrán recibir Medi-Cal hasta los 26 años.

### MEDI-CAL (programa Medicaid de California):

para personas con ingresos bajos. Actualmente, Medi-Cal es un seguro médico para niños, padres, mujeres embarazadas, personas de la tercera edad y discapacitados de bajos ingresos.

### ¿Qué va a cambiar?

- ◆ **1.º de enero de 2014:** más personas podrán obtener Medi-Cal. El límite de ingresos será mayor y podrán solicitarlo los adultos sin hijos. (Consulte el siguiente cuadro.)

### ¿Es para mí?

- ◆ ¡Consulte! Llame a Healthy Way LA (HWLA) para saber si puede solicitarlo ahora mismo. Visite [www.ladhs.org/hwla](http://www.ladhs.org/hwla) o llame al 1-877-333-4952.

**COVERED CALIFORNIA:** un mercado en línea donde las personas pueden comprar su seguro médico y consultar si reúnen los requisitos para obtener ayuda financiera para hacer que el seguro sea más económico. Compre en línea o por teléfono.

### ¿Cuándo comienza?

- ◆ **Octubre de 2013:** la inscripción abierta será desde el 1.º de octubre de 2013 hasta el 31 de marzo de 2014. Inscribáse antes del 15 de diciembre para obtener el seguro médico a partir del **1.º de enero de 2014.**

### ¿Es para mí?

- ◆ Consulte en: [www.coveredca.com](http://www.coveredca.com) o llame al 1-888-975-1142.

Si usted es*...	En el 2014, puede reunir los requisitos para...
 Una persona que gana menos de \$15,856	Medi-Cal, un programa gratuito del gobierno.
 Una persona que gana entre \$15,856 y \$28,725	Ayudar a pagar los gastos de bolsillo como deducibles, copagos y un crédito fiscal (subsidio) que disminuirá el monto de su prima mensual.**
 Una persona que gana entre \$28,725 y 45,960	Un crédito fiscal que disminuirá el monto de su prima mensual.**
 Una persona que gana más de \$45,960	No reúne los requisitos para obtener asistencia del gobierno, pero aún podrá comprar un seguro mediante Covered California.
 Una familia de cuatro personas que gana menos de \$32,499	Medi-Cal, un programa gratuito del gobierno.
 Una familia de cuatro personas que gana entre \$32,499 y \$58,875	Ayudar a pagar los gastos de bolsillo como deducibles, copagos y un crédito fiscal (subsidio) que disminuirá el monto de su prima mensual.**
 Una familia de cuatro personas que gana entre \$58,875 y \$94,200	Un crédito fiscal que disminuirá el monto de su prima mensual.**
 Una familia de cuatro personas que gana más de \$94,200	No reúne los requisitos para obtener asistencia del gobierno, pero aún podrá comprar un seguro mediante Covered California.

\* Los niveles de ingresos se basan en el año 2013.

\*\* Debe inscribirse a través de Covered California para poder obtener su crédito fiscal.

¿No sabe qué requisitos reúne? Llame a Neighborhood Legal Services Centro para el Consumidor de Servicios Médicos (Health Consumer Center): 1-800-896-3202

LA INSCRIPCIÓN ES GRATUITA—NO PAGUE A NADIE PARA QUE LO AYUDE